

LAS MARCAS REGISTRADAS INTERNACIONALES EN CHINO

MARCA 牌子 páizi	CARACTER CHINO 汉字 hanzi	PIN YIN 拼音
AUDI	奥迪	Aò dí
BIMBO	宾堡	Bīng bǎo
BMW	宝马	Bǎo mǎ
BUDWEISER	百威	Bǎi wēi
CANON	佳能	Jiā néng
CHEVROLET	雪弗莱	Xuě fú lái
CHRYSLER	克莱斯勒	Kè lái sī lè
COCA COLA	可口可乐	Kě kǒu kě lè
ERISSON	爱立信	Ài lì xìn
FANTA	芬达	Fēng dá
FUJI	富士	Fù shì
FORD	福特	Fú tè
KODAK	柯达	Kē dá
LINCOLN	林肯	Lín kěn
MERCEDES BENZ	奔驰	Bēn chí
MIRINDA	美能达	Měi néng dá
MOTOROLA	摩托罗拉	Mó tuō luó lā
NIKON	尼康	Ní kāng
NOKIA	诺基亚	Nuò jī yà
OLYMPUS	奥林巴斯	Ào lín bā sī
PEPSI	百事	Bǎi shì
PHILIPS	飞利浦	Fēi lì pǔ
SAMSUNG	三星	Sān xīng
SIEMENS	西门子	Xī mén gǔ zǐ
SONY	索尼	Suǒ ní
TOSHIBA	东芝	Dōng zhī
VOLVO	沃尔沃	Wò ěr wò
VW	大众	Dà zhòng

Algunas marcas fueron traducidas por semejanza fonética otras, por su traducción semántica y las más afortunadas, coinciden sonidos con significados. La traducción de una marca al chino requiere de especial atención al mercado meta.

No todos los sonidos de las lenguas extranjeras existen en chino y los resultados en significado pueden ser desde excelentes y apropiados para la marca, hasta pésimos y muy dañinos a los esfuerzos de mercado.

Derechos reservados MMVIII ChinoFacil ® Marca Registrada Prohibida su reproducción y transmisión parcial o total por cualquier medio sin el permiso expreso por escrito de los autores. Las marcas registradas son propiedad de las empresas que representan y esta compilación obedece exclusivamente a fines educativos e ilustrativos.